

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ПЕРВЫЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Протокол заседания кафедры от «28» августа 2024 г. протокол № 1.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва, 2024 год

Разработчик (и):

О.В. Вострикова, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

1. Цель освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины являются знакомство студентов с основными этапами развития художественной литературы Великобритании и США, наиболее известными авторами и особенно значимыми произведениями; со взаимосвязью между художественной литературой и социально-экономическими условиями, существовавшими в обществе в период создания того или иного художественного произведения; преемственностью традиций в британской и североамериканской литературе; ролью и влиянием выдающихся авторов на новые поколения писателей.

Дисциплина реализуется на английском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиля «Перевод и переводоведение», дисциплина «Литература стран изучаемого языка (первый язык)» относится к Вариативной части (Б1.В.04).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине		
		знать	уметь	владеть
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.6 Демонстрирует умение устного и письменного представления результатов деятельности на иностранном(ых) языке(ах)	Об особенностях функциональных стилей и жанров устных (доклады, презентации) и письменных текстов (научная статья, тезисы, аннотация)	Отбирать и адекватно использовать литературоведческие сведения, свободно и правильно излагать свои мысли в устной и письменной формах на иностранном языке с соблюдением норм построения текста. Следовать основным нормам профессиональной коммуникации при представлении	Основной литературоведческой терминологией, информацией о фактах литературы Великобритании и США.

			результатов своей деятельности на иностранном языке	
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Находит и использует необходимую для самореализации и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп	О литературных особенностях и традициях различных социальных групп внутри англоязычных этносов	Использовать необходимую для самореализации и взаимодействия с другими литературную информацию о культурных особенностях и традициях англоязычных этносов	Навыками работы с литературными текстами в культуроведческом аспекте.

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Очная форма обучения
	6 семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	3
Количество часов по учебному плану (час.)	108
Контактная работа (всего)	48
В том числе:	
Лекции (Л)	24
Практические занятия (ПЗ)	24
Лабораторные работы (ЛР)	
Самостоятельная работа (всего)	58
Курсовая работа	Предусмотрена учебным планом
Вид промежуточной аттестации – зачет	2

4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (час), из них		Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практические занятия			
	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма
Литература Британии						
<p>1. Англосаксонская литература V – XI веков. Литература Средневековья (XI – XV в.) Лирика и религиозная поэзия. Поэма «Беовульф», её художественное и историческое значение. Рыцарский роман и отражение в нем идеалов средневекового общества. Кельтские легенды как источник рыцарских романов о короле Артуре. Книга Т. Мэлори «Смерть Артура» как памятник уходящему рыцарскому веку. «Сэр Говейн и Зеленый рыцарь». Стихотворение «Жемчужина». Английские и шотландские баллады как жанр народной поэзии. Баллады о Робин Гуде.</p>	16	4	4	8		ДСК, ФО, С, Т
<p>2. Литература Английского Возрождения. Елизаветинский период. У. Лэнгленд «Видение о Петре-Пахаре». Дж. Чосер –и его «Кентерберийские рассказы». Поэты Елизаветинского периода Т. Уайэтт, Ф. Сидни, Э. Спенсер и их последователи. Сонеты Шекспира. Творчество К. Марло.</p>	16	4	4	8		ДСК, ФО, С, Т
<p>3. Поэты-метафизики. Литература эпохи Просвещения. Сонеты Дж.Донна. Дж. Мильтон «Потерянный рай. Сатира в различных жанрах. Возникновение романа. Творчество Д. Дефо. Значение просветительского романа «Жизнь и приключения Робинзона Крузо». Творчество Дж. Свифта. «Приключения Гулливера» как сатира на современное общество. Бурлескный роман Г. Филдинга «История Тома Джонса-найденёша».</p>	12	2	2	8		ДСК, ФО, С, Т

<p>4. Английский романтизм. Литература. Викторианского и Эдвардианского периодов Возникновение готического романа. «Франкенштейн» М. Шелли. Песни и стихи Бернса и их связь с народной фольклорной традицией. Возникновение исторического романа, В. Скотт. Поэты-романтики: лейкисты, Шелли, Байрон, Китс. Проза Викторианской эпохи. У.М. Теккерей «Ярмарка тщеславия»,. Роль Ч. Диккенса в развитии социального реалистического романа. Т. Гарди «Тэсс из рода д' Эрбервиллей». О. Уайльд как приверженец эстетизма. Творчество Б. Шоу и новаторский характер его драматургии. Становление английской детской литературы.</p>	10	2	2	6		ДСК, ФО, С, Т
<p>5. Британская литература 1-й половины 20 в. Модернизм в английской литературе Постмодернизм в английской литературе Традиции реализма в творчестве Дж. Голсуорси. Неоромантизм. Приключенческие повести и рассказы. Роман «Улисс» Дж. Джойса. Роман «На маяк» В. Вульф как образец импрессионистического начала. Т.С. Элиот «Бесплодная земля». Антиутопии Э. Хаксли «Храбрый новый мир» и Дж. Орвелла «Скотный двор», «1984». Театр абсурда С.Бекетта. Творчество Д. Томаса.</p>	10	2	2	6		ДСК, ФО, С, Т
Литература США						
<p>6. Литература колониального периода и эпохи Войны за независимость. XVII-XVIII вв. Эпическое содержание эпохи, отразившейся в литературе США XVIII-XIX веков. Генри Лонгфелло: американский национальный эпос на основе индейской мифологии и традиции древнего коренного населения континента.</p>	16	4	4	8		ДСК, ФО, С, Т

Вашингтон Ирвинг: пафосно-ироническое изображение истории США в период первых датских патриархальных поселений – до республики во главе с президентом Джорджем Вашингтоном. Натаниэль Готорн: лирический сюжет – история первых поселенцев глазами их потомков в третьем поколении. Герман Мелвилл: проблема «маленького человека». Уолт Уитмен: ощущения американца, влюбленного в красоту своей земли, современника трагических событий Гражданской войны и бурного послевоенного экономического развития страны.						
7. Американское Просветительство. Американский Романтизм. «Автобиография» Б. Франклина как исторический документ эпохи. Семья и воспитание. Понятие «a self-made man» и программа самовоспитания, составленная Б. Франклином. Жизнь и творчество Эдгара Алана По (1809- 1849).	16	4	4	8		ДСК, ФО, С, Т
8. Литература писателей-реалистов США. Брет Гарт: «Золотая лихорадка» и изображение морального климата в обществе, Тема рабства и аболиционистская литература («Хижина дяди Тома» Х.Бичер-Стоу, «Приключения Тома Сойера и Гекльбери Финна» Марка Твена). Послевоенная Америка: стихи Уолта Уитмена (“Manahatta”, “I hear America singing”).	10	2	2	6		ДСК, ФО, С, Т
Форма промежуточной аттестации – зачет	2				2	
Итого	108	24	24	58	2	

Приложение:

ДСК — дискуссия; Т – тест; ФО — фронтальный опрос; С – сообщение

5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Литература стран изучаемого языка (первый язык)» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- дискуссия;
- ИКТ;
- лекции;
- модульное обучение;
- сообщение;
- развитие критического мышления;
- тест;
- фронтальный опрос.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих

- работа с учебной и научной литературой;
- работу над сообщениями;
- работу с интернет-источниками.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

6.1. Список учебной литературы

Основная литература:

Сидорова, И. Н. История литературы изучаемого языка. Английская литература: Учебно-практическое пособие / И. Н. Сидорова. — Москва: Евразийский открытый институт, 2012. — 40 с. — ISBN 978-5-374-00557-8. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/14639.html> (дата обращения: 21.11.2024).

Дополнительная литература:

Комарова, А. И. Английский язык. Страноведение: Учебник для вузов / А. И. Комарова, И. Ю. Окс, В. В. Колосовская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 456 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11328-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/540000> (дата обращения: 21.11.2024).

6.2. Словари и справочники:

Мюллер, В.К. Большой англо-русский словарь в новой редакции: 210 000 слов, словосочетаний, идиоматических выражений, пословиц и поговорок. — 3-е изд., дополненное и исправленное. — М.: РИПОЛ КЛАССИК, 2005. — 832 с. — ISBN: 5-7905-2533-4

6.3. Периодические издания:

Иностранные языки в высшей школе: Научно-методический журнал. - <https://fljournal.rsu.edu.ru/category/archive/> (Архив журнала с открытым доступом в Интернет)

6.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для освоения дисциплины рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
Научная электронная библиотека – eLibrary	www.elibrary.ru	Доступ по регистрации
Сайт научной библиотеки КамГУ им. Витуса Беринга	http://bibl.kamgu.ru	Свободный доступ
ЭБС IPR Smart	https://iprbookshop.ru	Доступ по регистрации
ЭБС Юрайт	https://urait.ru	Доступ по регистрации

6.5. Содержание самостоятельной работы

1. Англосаксонская литература V – XI веков. Литература Средневековья (XI – XV в.)

Вопросы для самостоятельной работы.

- What are the sources of the oldest pieces of the Anglo-Saxon literature?
- What were different kinds of bards in the Anglo-Saxon period. What were their verses, ways of performance, sources of creation and contribution into literature like?
- What literature genres existed before the Norman conquest in England?
- How did Anglo-Saxon poetry differ in its form from Anglo-Norman poetry?
- Give the contents of the poem “Wulf and Eadwacker”. Who is the narrator?
- Why is Beowulf a work worthy to be remembered? What chief features of the epic can be traced in it?
- How does the ballad “There were three ladies” end? Prove that it is a ballad.
- What is “Willie and Earl Richard’s daughter” about? Prove that it is a ballad.
- What French and what Saxon elements are found in the poem about Sir Gawain and the Green Knight.?
- Can the story of the story of St. George and the Dragon be called a romance?

Задания для самостоятельной работы.

- Read the poem “Wulf and Eadwacker”.
- Read the ballad “There were three ladies”.
- Read the ballad “Willie and Earl Richard’s daughter”.
- Read the poem about Sir Gawain and the Green Knight.
- Read the story about St. George and the Dragon.
- Prepare a presentation about
 - Epic ‘Beowulf’.
 - Robin Hood as a national hero described in ballads.
 - Characters and magic objects from the Tales of King Arthur

2. Литература Английского Возрождения. Елизаветинский период.

Вопросы для самостоятельной работы.

- What does the word Renaissance mean? When did it take place in England? What is meant by Humanism? What are the chief benefits to literature of the discovery of printing?
- Why is the poem Piers Plowman by Langland called "the gospel of the poor"? What message does it contain for daily labor?
- What are the structural and genre characteristics of The Canterbury Tales?
- Who of the characters from the tales does the author sympathize with?
- Why is Chaucer called the first national poet and the father of the English language and the first Renaissance English writer?
- What light does the Prologue to the Canterbury Tales by G. Chaucer throw upon English life of the fourteenth century? What classes of society are introduced?
- What caused the development of drama in that period?

- Who were ‘the University Wits’?
- Задания для самостоятельной работы.*
- Read the Prologue to the Canterbury Tales by G. Chaucer.
 - Read the Sonnets Loving in truth... by Sir Philip Sidney and My mistress' eyes... by William Shakespeare. Answer the questions to them.
 - Prepare a presentation about
 - The Elizabethan Theatre
 - Christopher Marlowe, his life and works.

3. Поэты-метафизики. Литература эпохи Просвещения.

Вопросы для самостоятельной работы.

- What historical events caused the development of English literature in the 17th century? In what way?
- Explain the terms ‘barocco’ in Arts, “Metaphysical poetry’
- Why is J. Milton honoured in the English tradition?
- What new ideals did writers hold to after the Restoration?
- How do the new ideals appear in the work of Dryden and Pope?
- What new forms of prose literature were developed in this period?
- What were the nature and importance of the new form of fiction – the novel?
- What was the role of D. Defoe in the formation of the novel?
- How does J. Swift reveal as satirist and Enlightener?
- How does Fielding contribute to the Enlightenment prose writing?

Задания для самостоятельной работы.

- Read the poem by J. Donne A Valediction Forbidding Mourning and answer the questions on it.
- Read the poem by J. Donne Holly Sonnet X and answer the questions on it.
- Read the excerpt from J. Milton’s Paradise Lost and answer the questions on it.
- Read the poem by J. Milton On His Blindness and answer the questions on it.
- Read the novel by J. Swift Gulliver’s Travels.
 - Prepare a presentation about
 - John Milton Paradise Lost.
 - D. Defoe Robinson Crusoe.
 - Henry Fielding Tom Jones.

4. Английский романтизм. Литература. Викторианского и Эдвардианского периодов

Вопросы для самостоятельной работы.

- What accounts for the prevalence of prose in the 18th century and poetry in the 1st half of the 19th century in English literature?
- What romantic elements are found in Gray’s "Elegy"?
- What is the general character of Burns’s poetry? What subjects does he choose for his poetry? Can you explain the secret of Burns's great popularity
- What are the characteristics of Blake's poetry?

- What is meant by the term "romanticism?" What are its chief characteristics? How does it differ from classicism? Why is this period of Romanticism (1789-1837) called the Age of Revolution?
- Explain the difference between Classicism and Romanticism. Which of these two types of literature do you prefer?
- Why do the Lyrical Ballads (1798) mark an important literary epoch? Quote from Wordsworth's poems to show his belief that nature is conscious; to show the influence of nature on man.
- What explains the profound sympathy for humanity that is reflected in Coleridge's poems? What are the characters in "The Ancient Mariner"? In what respect is this poem romantic? Give your own reasons for its popularity
- What are the chief characteristics of Shelley's poetry?
- Why has Keats's been called literary poetry?
- Why did Dickens supplant Scott as the most popular English novelist?
- How were the life and work of Thackeray in contrast with those of Dickens?
- In what respects did Hardy's novels form the climax of realistic fiction in the 19th century?
- How did Stevenson represent the return of romance to English fiction?
- How did the verse of Kipling express the national mood at the end of the century?

Задания для самостоятельной работы.

- Read the poem by Gray "Elegy". Read the poem "To a Mouse" by R. Burns and answer the questions on it.
- Read the poem "Auld Lang Syne" by R. Burns. What is its message?
- Read the poems "The Lamb" and "The Tyger" by W. Blake and answer the questions on them.
- Read the poem "She Walks in Beauty" by Byron and answer the questions on it.
- Read the poem "Ode to the West Wind" by P.B. Shelley and answer the questions on it.
- Read the poem "On the Grasshopper and Cricket" by J. Keats and answer the questions on it.
- Prepare a presentation about
 - Samuel Coleridge The Rime of the Ancient Mariner.
 - George Byron Child Harold.
 - Walter Scott Ivanhoe.
 - Mary Shelley Frankenstein.
 - William Makepeace Thackeray The Vanity Fair.
 - Thomas Hardy Tess of the d'Urbervilles.
 - John Galsworthy The Man of Property.

5. Британская литература 1-й половины 20 в. Модернизм в английской литературе. Постмодернизм в английской литературе

Вопросы для самостоятельной работы.

- For what new type of novel did J. Galsworthy make notable contribution?
- For what was Arnold Bennet distinguished as a novelist?
- Which author made the most finely wrought addition to the short story?
- What is the significance of Cronin's success with the novel writing?

- In what two ways did Shaw help to reestablish drama as a part of literature?

- What are the linguistic features of stream of consciousness technique?

Задания для самостоятельной работы.

- Read the excerpts from V. Woolf's To the Lighthouse and answer the questions on it.
- Read the excerpts from J. Joyce's Ulysses and answer the questions on it.
- Read the excerpts from A. Huxley's Brave New World and answer the questions on it.
- Read the excerpts from G. Orwell's The Animal Farm and 1984 and answer the questions on it.
- Read the excerpt from T.S. Elliot's . Prufrock and Other Observations. The Love Song of J. Alfred Prufrock and answer the questions on it.
- Read the poem Waiting for Godot, by Samuel Beckett and answer the questions on it.
- Read the poem Do not go gentle into that good night, by Dylan Thomas and answer the questions on it.
- Get ready to the multiple choice.
- Prepare a presentation about
 - Aldous Huxley Brave New World.
 - George Bernard Shaw Mrs Warren Profession.
 - Graham Green The Quiet American.
 - John Fowles The Ebony Tower.

6. Литература колониального периода и эпохи Войны за независимость.

Вопросы для самостоятельной работы^

- Henry Longfellow: An American national epic based on Indian mythology and the traditions of the ancient indigenous population of the continent.
- Washington Irving: a pathetic and ironic depiction of the history of the United States during the period of the first Danish patriarchal settlements - before the republic led by President George Washington.
- Nathaniel Hawthorne: The lyrical plot is the story of the first settlers through the eyes of their descendants in the third generation. Herman Melville: the problem of the "little man".
- Walt Whitman: the feelings of an American in love with the beauty of his land, a contemporary of the tragic events of the Civil War and the rapid post-war economic development of the country.

Задания для самостоятельной работы.

- Do the tasks on pp. 285-292 from Brodey K.; Fabio G.M. Focus on English and American literature.
- Prepare a presentation about
 - V. Irving The Legend of Sleepy Hollow.
 - J. Fenimore Cooper. 1 of the Leather Stocking novels.
 - G. Longfellow "The Song of Hiawatha".
 - N. Hawthorne. "The Scarlet letter."
 - G. Thoreau "Walden, or Life in the woods"
 - G. Melville. "Moby Dick."
 - W. Whitman. "Leaves of grass"

7. Американское Просветительство. Американский Романтизм.

Вопросы для самостоятельной работы.

- "Autobiography" by B. Franklin as a historical document of the epoch.
- The concept of "a self-made man" and the self-education program compiled by B. Franklin.
- The life and work of Edgar Allan Poe (1809-1849).

Задания для самостоятельной работы.

- Do the tasks on pp. 294-295, 304-313 from Brodey K.; Fabio G.M. Focus on English and American literature.
- Prepare a presentation about
 - E. Dickinson. Lyrics
 - S. Crane. "The Scarlet Badge of Valor"
 - T. Dreiser "An American tragedy"
 - G. James Preface to the "Portrait of a Woman".

8. Литература писателей-реалистов США.

Вопросы для самостоятельной работы.

- Bret Garth: "Gold Rush" and the image of the moral climate in society.
- The theme of slavery and abolitionist literature ("Uncle Tom's Cabin" by H. Beecher Stowe,
- "The Adventures of Tom Sawyer and Hucklebury Finn" by Mark Twain).
- Postwar America: Poems by Walt Whitman ("Manahatta", "I hear America singing").

Задания для самостоятельной работы.

- Do the tasks on pp. 318-324, 332-340 from Brodey K.; Fabio G.M. Focus on English and American literature.
- Get ready to the multiple choice.
- Prepare a presentation about
 - E. Wharton. "House of Joy"
 - J. Dos Passos "Manhattan"
 - W. Faulkner "Absalom, Absalom!".
 - E. Hemingway "A holiday that is always with you"
 - G. Stein "The Autobiography of Alice B. Toklas"
 - F. S. Fitzgerald. "The Great Gatsby"
 - G. Miller "Tropic of cancer"

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

7.1.1. Тематика и требования к структуре и содержанию сообщений

Тематика сообщений:

- Epic 'Beowulf'.
- Robin Hood as a national hero described in ballads.
- Characters and magic objects from the Tales of King Arthur
- The Elizabethan Theatre
- Christopher Marlowe, his life and works.
- John Milton Paradise Lost.
- D. Defoe Robinson Crusoe.
- Henry Fielding Tom Jones.
- Samuel Coleridge The Rime of the Ancient Mariner.
- George Byron Child Harold.
- Walter Scott Ivanhoe.
- Mary Shelley Frankenstein.
- William Makepeace Thackeray The Vanity Fair.
- Charles Dickens Great Expectations.
- Thomas Hardy Thess of the d'Urbervilles.
- John Galsworthy The Man of Property. .
- Aldous Huxley Brave New World.
- George Bernard Shaw Mrs Warren Profession.
- Graham Green The Quiet American.
- John Fowles The Ebony Tower.
- V. Irving The Legend of Sleepy Hollow.
- J. Fenimore Cooper. 1 of the Leather Stocking novels.
- G. Longfellow "The Song of Hiawatha".
- N. Hawthorne. "The Scarlet letter."
- G. Thoreau "Walden, or Life in the woods"
- G. Melville. "Moby Dick."
- W. Whitman. "Leaves of grass"

- E. Dickinson. Lyrics
- S. Crane. "The Scarlet Badge of Valor"
- T. Dreiser "An American tragedy
- G. James Preface to the "Portrait of a Woman".
- E. Wharton. "House of Joy"
- J. Dos Passos "Manhattan"
- W. Faulkner "Absalom, Absalom!".
- E. Hemingway "A holiday that is always with you"
- G. Stein "The Autobiography of Alice B. Toklas"
- F. S. Fitzgerald. "The Great Gatsby"
- G. Miller "Tropic of cancer"
- Th. Dreiser An American Tragedy.

Требования к содержанию сообщений по книге:

1. Read THE BOOK, not only the criticism.
2. Give the full names of the author and the work.
3. Characterize the time it was written.
4. Give the events in the author's life that had an impact on his / her creation of this piece.
5. Render the contents of the literature piece.
6. Point out its main particularities concerning the plot development, the characters and style of presentation.
7. Be ready to answer the audience's Wh- and Why-do-you-think-questions.
8. Fit in 7-10 minutes.

Критерии оценки доклада

Критерии	Показатели
Умение анализировать материал	-умение формулировать проблему исследования; -выдвигать корректные гипотезы; -умение намечать пути исследования; -умение отбирать материал; -умение сравнивать материал -умение верифицировать выводы; -умение обобщать, делать выводы; -умение сопоставлять различные точки зрения; -умение выстраивать убедительные логические доказательства
Навыки публичного выступления на практическом занятии, создавать и использовать презентации	-четкий план доклада; -научный стиль изложения; -достаточность обоснования; -умение заинтересовать аудиторию; -подбор и атрибутирование видеоматериалов; -построение видеоряда соответственно ходу рассуждений; -резюмирование промежуточных и окончательных решений

Шкала оценивания доклада (в баллах):

– 5 баллов выставляется обучающемуся, если выполнены все требования к написанию доклада: тема раскрыта полностью, сформулированы выводы, выдержан объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы;

– 4 балла выставляется обучающемуся, если основные требования к докладу выполнены, но при этом недочеты. В частности, имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, не выдержан объем доклада, имеются упущения в оформлении, на дополнительные вопросы даны неполные ответы;

– 3-2 балла выставляется обучающемуся, если имеются существенные отступления от требований к оформлению доклада: тема освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании или при ответе на дополнительные вопросы (или не смог ответить на дополнительные вопросы), отсутствует вывод.

– 1-0 балл выставляется обучающемуся, если он не смог раскрыть тему доклада, обнаруживается существенное непонимание проблемы, не ответил на дополнительные вопросы либо доклад не представлен.

7.1.2. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе.

Данный вид работы не предусмотрен

7.1.3. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.4. Требования к выполнению контрольных работ (тестов):

Вопросы к контрольным работам (тестам):

Test 1

- The epic "Beowulf", its artistic and historical significance.
- The chivalrous novel as a reflection of the ideals of medieval society.
- Celtic legends as a source of chivalric novels about King Arthur.
- T. Malory's book "The Death of Arthur" as a monument to the passing chivalric age.
- "Sir Gawain and the Green Knight."
- The poem "Pearl".
- English and Scottish ballads as a genre of folk poetry.
- Ballads about Robin Hood.
- W. Langland "The Vision of Peter the Ploughman".
- G. Chaucer and his "Canterbury Tales".
- The work of T. Wyatt.
- Creativity of F. Sydney.
- The work of E. Spencer.
- Shakespeare's sonnets.
- Creativity of Ch. Marlowe.
- Sonnets by J. Donne

- J. Milton "Paradise Lost.
- The writings of D. Defoe.
- The meaning of the educational novel "The Life and Adventures of Robinson Crusoe".
- The writings of J. Swift.
- "Gulliver's Travels" as a satire on modern society.
- G. Fielding's burlesque novel "The Story of Tom Jones the Foundling".
- The emergence of the Gothic novel.
- "Frankenstein" by M. Shelley.
- Burns' songs and poems and their connection with folk folklore tradition.
- The emergence of the historical novel.
- The writings of W. Scott.
- The Lake poets.
- Shelley's writings.
- Byron's writings.
- The writings of Keats.
- W.M. Thackeray "Vanity Fair".
- The role of Ch . Dickens in the development of the social realistic novel.
- T. Hardy "Tess of the d'Urbervilles".
- O. Wilde as an adherent of aestheticism.
- B. Shaw's writings and the innovative nature of his dramaturgy.
- The formation of English children's literature.
- Traditions of realism in the works of J. Galsworthy.
- English neo-romanticism.
- Adventure stories and short stories of the neo-romantic period.
- The novel "Ulysses" by J. Joyce.
- The novel "To the Lighthouse" by V. Woolf as an example of the impressionistic beginning.
- T.S. Eliot "The Barren Land".
- O. Huxley's dystopia "Brave New World".
- The dystopia of J. Orwell's "Animal Farm".
- The dystopia of J. Orwell's "1984".
- S. Beckett's Theater of the Absurd.
- The writings of D. Thomas.

Test 2

- The writings of G. Longfellow.
- The writings of V. Irving.
- The writings of N. Hawthorne.
- The writings of G. Melville.
- The writings of W. Whitman.
- "Autobiography" by B. Franklin.

- The writings of E. A. Po.
- Bret Garth "The Gold Rush"
- "Uncle Tom's Cabin" by H. Beecher Stowe,
- "The Adventures of Tom Sawyer and Hucklebury Finn" by Mark Twain
- Poems by Walt Whitman.

Образцы заданий контрольных работ:

One of the later myths (17th century and later) of Robin Hood is that ...

- 1) he the robbed money to share it with the poor.
- 2) his gang called themselves 'merry men'.
- 3) he supported King Richard the Lionheart.

In the ballad Edward, Edward the hero kills his father as ...

- 1) he had left all the fortune to Edward's brother.
- 2) he had seduced Edward's wife.
- 3) Edward's mother had counseled him to do that.

Критерии и шкала оценки контрольной работы (теста)

Критерии	Показатели	Количество баллов
Оформление контрольной работы (теста)	- неправильное оформление	-1
	- общая неаккуратность оформления	-1
	Отсутствующий ответ на вопрос	-2
	Неправильный ответ	-1

Максимальный балл за контрольную работу (тест) – 5.

7.1.5. Требования к подготовке проекта

Данный вид работы не предусмотрен

7.1.7. Тематика курсовых работ:

- Мифологические традиции «Беовульфа» в современных произведениях.
- Готический элемент в современной детской английской литературе.
- Концепт Fool в драматургии У. Шекспира.
- Палитра цвета сказок О. Уайльда.
- Лингвистические способы создания контрастных образов в романе Г. Филдинга «История Тома Джонса, найденыша».
- Концепт «НОЧЬ» в творчестве Д. Байрона.
- Способы создания галереи детских образов в романах Ч.Диккенса.
- Цветообозначения в творчестве Т. Гарди (на материале «Тесс из рода Д'Эрбервиллей».)
- Импрессионизм малой прозы Д. Голсуорси.
- Отражение категории времени в романах потока сознания (на материале романов В. Вулф и др.).

- Жанровая природа романа Т. Моррисон «Возлюбленная».
- Особенности конфликта в драматургии Дж. Болдуина.
- Архетип трикстера в романе К. Кизи «Над кукушкиным гнездом».
- Источники романа Г. Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома».

7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

- 0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»
- 51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»
- 71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»
- 86 -100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета.

Результаты обучения оцениваются: зачтено / не зачтено.

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7.2.2. Вопросы для подготовки к зачету:

1. The epic "Beowulf", its artistic and historical significance.
2. The chivalrous novel as a reflection of the ideals of medieval society.
3. Celtic legends as a source of chivalric novels about King Arthur.
4. T. Malory's book "The Death of Arthur" as a monument to the passing chivalric age.
5. "Sir Gawain and the Green Knight."
6. The poem "Pearl".
7. English and Scottish ballads as a genre of folk poetry.
8. Ballads about Robin Hood.
9. W. Langland "The Vision of Peter the Ploughman".
10. G. Chaucer and his "Canterbury Tales".
11. The work of T. Wyatt.
12. Creativity of F. Sydney.
13. The work of E. Spencer.

14. Shakespeare's sonnets.
15. Creativity of Ch. Marlowe.
16. Sonnets by J. Donne
17. J. Milton "Paradise Lost.
18. The writings of D. Defoe.
19. The meaning of the educational novel "The Life and Adventures of Robinson Crusoe".
20. The writings of J. Swift.
21. "Gulliver's Travels" as a satire on modern society.
22. G. Fielding's burlesque novel "The Story of Tom Jones the Foundling".
23. The emergence of the Gothic novel.
24. "Frankenstein" by M. Shelley.
25. Burns' songs and poems and their connection with folk folklore tradition.
26. The emergence of the historical novel.
27. The writings of W. Scott.
28. The Lake poets.
29. Shelley's writings.
30. Byron's writings.
31. The writings of Keats.
32. W.M. Thackeray "Vanity Fair".
33. The role of Ch. Dickens in the development of the social realistic novel.
34. T. Hardy "Tess of the d'Urbervilles".
35. O. Wilde as an adherent of aestheticism.
36. B. Shaw's writings and the innovative nature of his dramaturgy.
37. The formation of English children's literature.
38. Traditions of realism in the works of J. Galsworthy.
39. English neo-romanticism.
40. Adventure stories and short stories of the neo-romantic period.
41. The novel "Ulysses" by J. Joyce.
42. The novel "To the Lighthouse" by V. Woolf as an example of the impressionistic beginning.
43. T.S. Eliot "The Barren Land".
44. O. Huxley's dystopia "Brave New World".
45. The dystopia of J. Orwell's "Animal Farm".
46. The dystopia of J. Orwell's "1984".
47. S. Beckett's Theater of the Absurd.
48. The writings of D. Thomas.
49. The writings of G. Longfellow.
50. The writings of V. Irving.
51. The writings of N. Hawthorne.
52. The writings of G. Melville.
53. The writings of W. Whitman.
54. "Autobiography" by B. Franklin.
55. The writings of E. A. Po.

56. Bret Garth "The Gold Rush"
57. "Uncle Tom's Cabin" by H. Beecher Stowe,
58. "The Adventures of Tom Sawyer and Hucklebury Finn" by Mark Twain
59. Poems by Walt Whitman.

Билет на зачете включает в себя

- 1) Вопрос по Британской литературе периодов Anglo-Saxon Literature – Renaissance
- 2) Вопрос по Британской литературе периодов Classicism – Post-Modernism
- 3) Вопрос по литературе США

7.2.3. Критерии и шкала результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине при проведении промежуточной аттестации:

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»		«зачтено»	
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
Сформированность знаний (знать)	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Сформированность умений (уметь)	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.

Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки.	Продемонстрирован минимальный набор навыков.	Продемонстрированы базовые навыки.	Продемонстрировано всестороннее владение навыками.
	Имели место грубые ошибки.	Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.
	Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.			

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа поточная аудитория на 100 посадочных мест укомплектовано: специализированной мебелью посадочные места, столы, доска, компьютер, интерактивная доска,

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
«Литература стран изучаемого языка (первый язык)»

Курс – 3, семестр – 6

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 3.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)						
Литература Великобритании						
1. Англосаксонская литература V – XI веков. Литература Средневековья (XI – XV в.)	Контрольная работа (тест)	0	5	Сообщение	0	5
2. Литература Английского Возрождения. Елизаветинский период.	Контрольная работа (тест)	0	5			
3. Поэты-метафизики. Литература эпохи Просвещения.	Контрольная работа (тест)	0	5	Сообщение	0	5
4. Английский романтизм. Литература. Викторианского и Эдвардианского периодов	Контрольная работа (тест)	0	5			
5. Британская литература 1-й половины 20 в. Модернизм в английской литературе Постмодернизм в английской литературе	Контрольная работа (тест)	0	5			
Литература США						
6. Литература колониального периода и эпохи Войны за независимость. XVII-XVIII вв.	Контрольная работа (тест)	0	5	Сообщение	0	5
7. Американское Просветительство. Американский	Контрольная работа (тест)	0	5			

Романтизм.					
8. Литература писателей-реалистов США.	Контрольная работа (тест)	0	5		
Академическая активность		0	20		
Посещаемость		0	10		
Промежуточная аттестация	Зачет	0	15		
Итого:		100			

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Не предусмотрен						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.